



# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST-FP7072**

**FOOD PROCESSOR**

**КУХОННЫЙ КОМБАЙН**

**КУХОННИЙ КОМБАЙН**



**FOOD PROCESSOR**

**Dear Buyer!**

**We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.**

***Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.***

***If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.***

Read this user manual for use carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

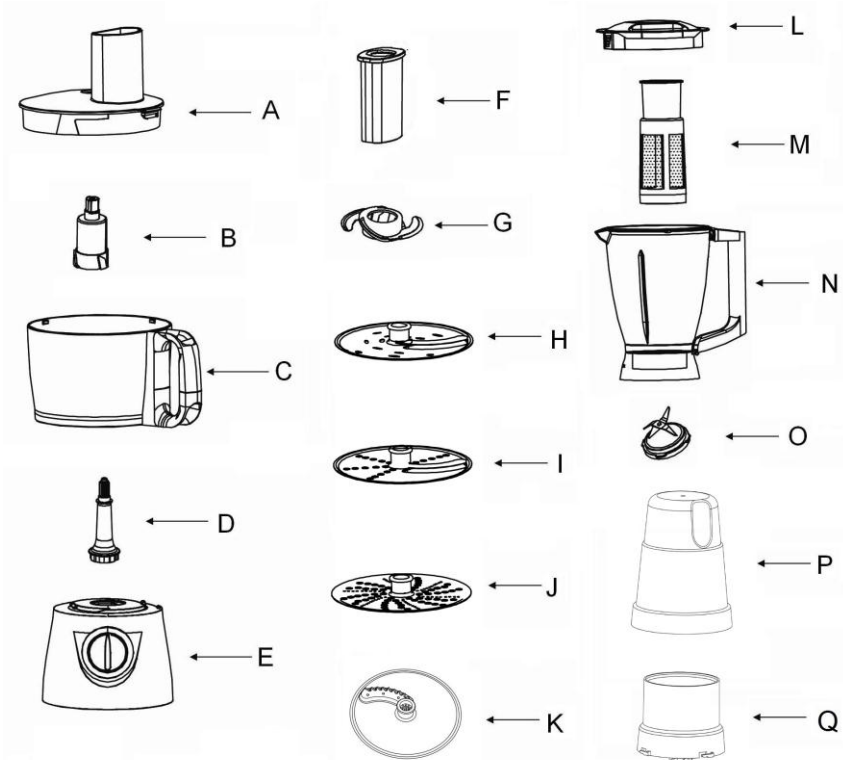
- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under tap.
- Never use your fingers or an object (for example, a spatula) to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by manufacture, a service center authorized by distributor or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- If the food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Be very careful when you handle the blades. Be especially careful when you remove them from the bowl or jar, when you empty the bowl or jar and when you clean them. Their cutting edges are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

**Caution**

- Never switch off the appliance by turning the blender jar, the bowl, or their lids. Always switch off the appliance by turning the speed knob to "0".
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always unplug the appliance before you reach into the blender jar with your fingers or an object(e.g. spatula).
- Wait until moving parts stop running before you remove the lid of the bowl or jar.
- Don't exceed the maximum content indicated on the bowl.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Before you remove or clean the discs, unplug the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufactures or which is not specifically recommended. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Let hot ingredients cool down (<70°C) before processing them.
- The max. continuous operation time 1 min, and min. rest time 2 min.
- If a process is not finished in the rated time, please turn off the power to cool the appliance for 2 minutes before next processing. And in case of processing of more than 5 lots, it needs to cool the appliance for 10 minutes before the next processing. This will help extend the lifetime of the appliance.  
Service life - 4 years.  
Before putting into operation shelf life is unlimited.

## PARTS OF THE APPLIANCE



- |    |                                |    |                  |
|----|--------------------------------|----|------------------|
| A. | Food processor lid             | J. | Granulating disc |
| B. | Driving shaft                  | K. | French fry disc  |
| C. | Food processor bowl            | L. | Blender lid      |
| D. | Tool holder                    | M. | Filter           |
| E. | Motor unit                     | N. | Blender jar      |
| F. | Pusher                         | O. | Blender blade    |
| G. | Chopping blade                 | P. | Mill beaker      |
| H. | Slicing/shredding disc- coarse | Q. | Mill blade unit  |
| I. | Slicing/shredding disc - fine  |    |                  |

### CHOPPING BLADE

Do not use the blade unit to chop hard ingredients, like coffee beans, turmeric, nutmeg, and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt. Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt and turn lumpy.

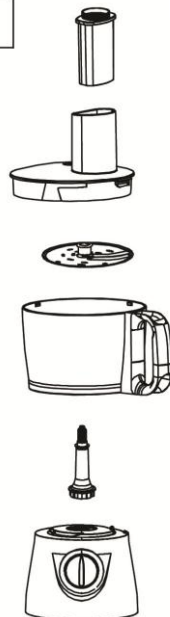
Always put the blade in the bowl before you start to add the ingredients.

1. Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the shaft in the bowl. When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
2. Put the blade unit on the shaft.

1



2



3. Put the ingredients in the bowl.

4. Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it. When the lid is assembled correctly, you hear a click.

5. Put the pusher into the feeding tube.

6. Connect the power plug to the power supply.

7. Select the speed 1.

8. After use, turn the speed selector to 0, and then unplug the appliance.

**Tip:** When you chop onions, turn the speed selector to P a few times to prevent the onions from becoming too finely chopped.

If food sticks to the blade or to the inside of the bowl:

1. Switch off the appliance.

2. Remove the lid from the bowl.

3. Remove the ingredients from the blade or from the wall of the bowl with a spatula.

### DISCS

Before you start, make sure you pick your desired disc and assemble according to Fig.2.

Reversible slicing/shredding disc (fine)  
Reversible slicing/shredding disc (coarse)

French fry disc

Granulating disc

Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes.

Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients down the feed tube.

Pre-cut large ingredients to make them fit into the feed tube.

When you shred or granulate soft ingredients, use a low speed to prevent the ingredients from turning into a puree.

1. Put the tool holder on the motor unit, turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit.

2. Put the disc on the tool holder.

3. Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.

4. Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best result. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.

5. Connect the power plug to the power supply.

6. Select the speed to switch the appliance.

7. After use, turn the speed selector to 0, and then unplug the appliance.

### MILL

The mill is intended for grinding dry ingredients, such as dried beans, dried rice, dried shrimps or dry tea leaves.

- Do not use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption.
- Let the mill cool down to room temperature between processing cycles.
- Do not use the mill process liquids such as fruit juice.



1. Put the ingredients in the mill beaker.
2. Put the mill blade unit on the beaker and screw the blade unit anticlockwise until it is fixed properly.
3. Turn the assembled mill upside down and screw it clockwise onto the motor unit.
4. Put the mains plug in the wall socket.
5. Press and hold the "P" button and let the appliance run until the ingredients are fine enough. This takes approx. 10-30 seconds.

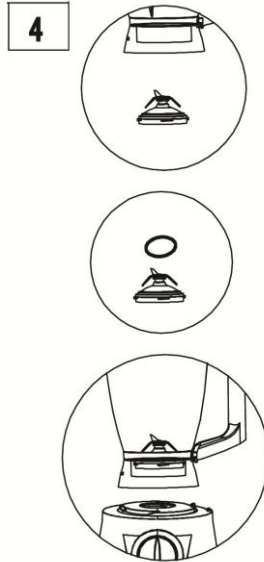
### BLENDER

Before you start, make sure you assemble according to Fig.4.

Blending fluids, like dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, and shakes.

Mixing soft ingredients, like pancake batter.

Pureeing cooked ingredients, like baby food.



### Note

- Do not exert too much pressure on the handle of the blender jar.
- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade before you attach the blade to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Precut solid ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity at once.
- Use cooked ingredients when you blend a soup.
- To avoid spillage: when you process a liquid that is hot or tends to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.

If you are not satisfied with the result, switch off the appliance and stir the ingredients with a spatula. Remove some of the contents to process a smaller quantity or add some liquid.

1. Turn the blade unit on the blender jar.
  2. Place the blender jar on the motor unit and turn it clockwise to fix it.
  3. Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.
  4. Place the lid on the blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
  5. Connect the power plug to the power supply.
  6. Select the speed 2.
  7. After use, turn the speed selector to 0, and unplug the appliance.
- If ingredients stick to the wall of the blender jar:

1. Switch off the appliance and unplug it.
2. Open the lid and use a spatula remove the ingredients from the wall of the jar.
3. Keep the spatula at a safe distance of approx.2cm from the blade.

### **FILTER**

With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink. Never overload the filter. Do not put more than 75g of soy beans (unsoaked weight) or 160g of fruit in the filter at the same time.

### **Using the filter**

1. Mount the blender jar with the blade unit attached on the motor unit. Turn the blender jar clockwise to fix it.
2. Put the filter in the blender jar. Make sure that the grooves of the filter fit exactly onto the ribs inside the blender jar.
3. Put the mains plug in the wall socket.
4. Place the lid on the blender jar.
5. Put the ingredients in the filter.
6. Pour water or another liquid (milk, juice, etc.) into the blender jar.
7. Insert the measuring cup into the hole in the lid.
8. Let the appliance run for approx. 40 seconds.

9. Switch off the appliance and remove the blender jar with the blade unit attached from the motor unit. Do not remove the lid. Leave the measuring cup and the filter in the jar.
10. Pour out the drink through the pouring lip of the blender jar.



**Tip:** For optimal results, put the jar with the remaining ingredients back onto the appliance and let it run for a few more seconds.

**Note:** When you process a large quantity, we advise you not to put all the ingredients in the filter at the same time. Start to process a small quantity and let the appliance run for a few seconds. Then switch off the appliance and add another small quantity. Repeat this procedure until you have processed all the ingredients. Always keep the lid on the blender jar during processing.

11. Clean all removable parts immediately after use (see chapter 'Cleaning').

### **CLEANING AND STORAGE**

- Before you clean the appliance, unplug it.
- Make sure that the cutting edges of the blades, and discs do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean.
1. Clean the motor unit with a moist cloth.



2. Clean the other parts in hot water (<60°C) with some washing-up liquid.

3. Store the product in a dry place.

### SPECIFICATIONS

Power:	600 W
Rated voltage: Rated frequency:	220-240 V
Rated current:	50 Hz
Net weight:	2.7 A
Gross weight:	3,20 kg
	3,70 kg

### SET

FOOD PROCESSOR	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

**RU**

### КУХОННЫЙ КОМБАЙН

**Уважаемый покупатель!**  
**Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.**  
**Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и сохраните её на будущее.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не погружайте моторный блок в воду и не мойте его под краном.

Ни в коем случае не проталкивайте продукты пальцами или какими-либо другими предметами (например, ложкой). Используйте для проталкивания продуктов только прилагаемый толкатель.

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на табличке прибора, соответствует напряжению в местной электросети.

Во избежание опасной ситуации не подключайте прибор к реле времени.

Не пользуйтесь прибором, если шнур питания, штепсельная вилка или другие детали повреждены.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен в авторизованном сервисном центре или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Следите, чтобы дети не играли с прибором.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Если пища прилипла к стенке кувшина блендера или чаши, выключите прибор и отключите его от сети. Затем с помощью лопаточки удалите пищу со стенки.

Будьте очень осторожны при обращении с ножами. Будьте особенно осторожны, когда вы вынимаете их из чаши или кувшина, когда очищаете чашу или кувшин и когда очищаете ножи. Их режущие края очень острые.

Если ножи застряли, отключите прибор от электросети, прежде чем удалить продукты, препятствующие движению ножей.

### Осторожно

□ Никогда не выключайте прибор, повернув кувшин блендера, чашу или их крышки. Всегда выключайте прибор, повернув переключатель скорости на "0".

□ По окончании работы отключайте прибор от электросети.

□ Всегда выключайте прибор, прежде чем опустить в кувшин блендера пальцы или предмет (например, лопатку).

□ Перед тем, как снимать крышку с чаши или кувшина подождите, пока ножи полностью остановятся.

□ Не превышайте максимального объема продуктов, указанного на чаше.

□ Перед первым использованием прибора тщательно очистите все детали, которые контактируют с пищевыми продуктами.

□ Перед тем, как вынуть диски, отключайте прибор от электросети.

□ Не используйте аксессуары или детали, не рекомендованные

производителем. В противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы.

□ Прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.

□ Остужайте горячие продукты перед обработкой до температуры ниже 70°C.

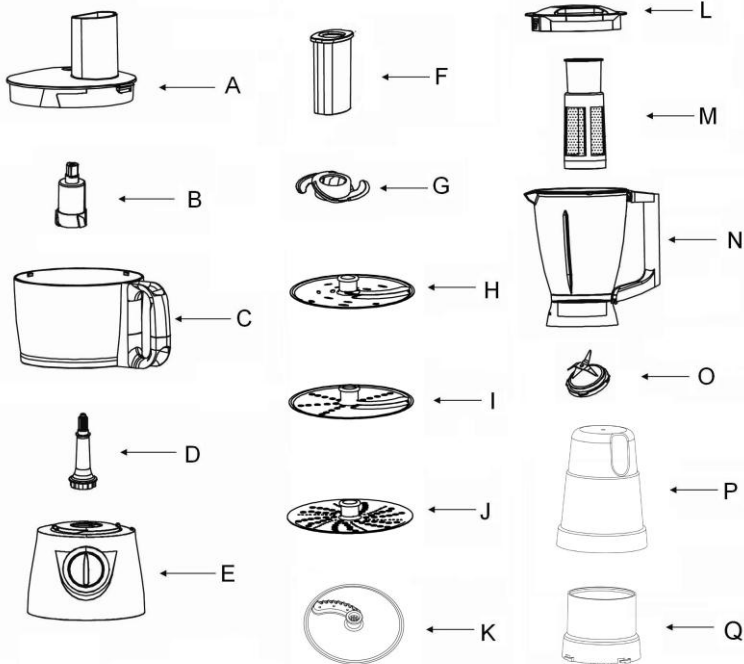
□ Максимальное время непрерывной работы составляет 1 минуту, а минимальное время отдыха - 2 минуты.

□ Если обработка не завершена за указанное время, пожалуйста, выключите прибор, чтобы охладить его в течение 2 минут, затем продолжайте обработку. В случае обработки более 5 порций, необходимо дать прибору остыть в течение 10 минут перед обработкой следующей порции. Это способствует более длительному сроку службы прибора.

Срок службы - 4 года.

До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

### АКСЕССУАРЫ И ДЕТАЛИ ПРИБОРА



- A. Крышка чаши комбайна
- B. Приводной вал
- C. Чаша комбайна
- D. Вал для насадок
- E. Моторный блок
- F. Толкатель
- G. Ножи измельчителя
- H. Диск для толстой нарезки
- I. Диск для тонкой нарезки

- J. Диск-терка
- K. Диск для картофеля-фри
- L. Крышка кувшина блендера
- M. Фильтр
- N. Кувшин блендера
- O. Ножи блендера
- P. Стакан мельницы
- Q. Ножи мельницы

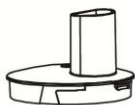
### НОЖИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Не используйте ножи для измельчения твердых продуктов, таких как кофе в зернах, куркума, мускатный орех или кубики льда, так как это может затупить лезвия.

Не обрабатывайте слишком долго твердый сыр или шоколад, так как эти продукты могут нагреться, начать плавиться и превратиться в ком.

Устанавливайте ножи в чаше прежде, чем класть продукты.

1



1. Поверните чашу по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на моторном блоке, а затем установите в чаше вал для насадок.
2. Наденьте ножи на вал.
3. Положите продукты в чашу.

4. Накройте чашу крышкой, затем поверните крышку по часовой стрелке до фиксации (до щелчка).

5. Поместите толкатель в загрузочную горловину.

6. Вставьте штепсельную вилку в розетку электросети.

7. Выберите скорость 1.

8. По окончании обработки поверните переключатель скорости в положение 0, затем выньте штепсель из розетки.

**Совет:** При измельчении лука переключите прибор в импульсный режим несколько раз, чтобы не измельчить лук чересчур мелко.

Если продукты прилипли к ножам или стенкам чаши:

1. Выключите прибор.
2. Снимите крышку с чаши.
3. С помощью лопатки снимите продукты с ножей и со стенок чаши.

### ДИСКИ

Возьмите желаемый диск и установите его согласно рисунку 2.

Диск для тонкой нарезки (вращается в обе стороны);

Диск для толстой нарезки (вращается в обе стороны);

Диск для нарезки картофеля-фри;

Диск-терка.

□ Никогда не используйте диски для измельчения твердых продуктов, таких как кубики льда.

□ Не давите слишком сильно на толкатель, подавая продукты в загрузочную горловину.

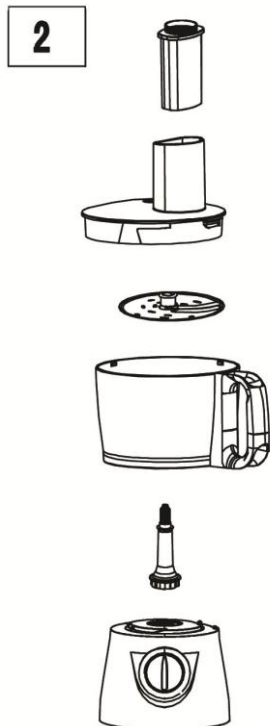
□ Предварительно режьте продукты на кусочки, которые смогут пройти в загрузочную горловину.

□ Для обработки мягких продуктов выбирайте минимальную скорость, чтобы продукты не превратились в пюре.

1. Установите вал для насадок на моторный блок, поверните чашу по часовой стрелке и зафиксируйте на моторном блоке.

2. Наденьте диск на вал для насадок.

3. Накройте чашу крышкой и поверните крышку по часовой стрелке до фиксации.



4. Положите продукты в загрузочную горловину с помощью толкателя. Подавайте продукты постепенно для достижения лучшего результата. Если вам нужно обработать большое количество продуктов, делайте это в несколько приемов с перерывами.

5. Вставьте штепсель в розетку.

6. Включите прибор, повернув переключатель скорости в желаемое положение.

7. По окончании работы поверните переключатель в положение 0, затем выньте штепсель из розетки.

### МЕЛЬНИЦА

Мельница предназначена для измельчения сухих продуктов, таких как сухие бобы, сухой рис, сушеные креветки или сухие листья чая.

□ Не используйте мельницу для измельчения очень твердых продуктов, таких как мускатный

орех, грудки китайского сахара или кубики льда.

□ Не используйте мельницу более чем 30 секунд без перерыва.

□ Дайте мельнице остыть до комнатной температуры между циклами обработки.

□ Не используйте мельницу для обработки жидкостей (например, фруктового сока).



1. Положите продукты в стакан мельницы.

2. Установите ножи мельницы в стакан мельницы и поверните ножи против часовой стрелки до фиксации.

3. Переверните собранную мельницу вверх дном и установите на моторный блок, повернув ее по часовой стрелке.

4. Вставьте штепсель в розетку.

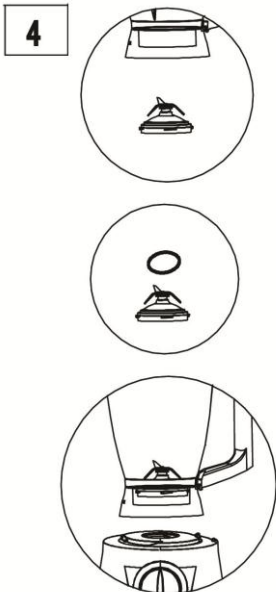
5. Нажмите и удерживайте кнопку "P" (импульсный режим) до измельчения продукта до желаемой фактуры. Это займет примерно 10-30 секунд.

## БЛЕНДЕР

Соберите блендер согласно рис.4.

Предназначен для:

- смешивания жидкостей, таких как молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы и напитки;
- смешивания мягких продуктов, таких как тесто для блинчиков;
- приготовления пюре из готовых продуктов, например, детского питания.



### Внимание!

Не нажимайте слишком сильно на ручку кувшина блендера.

Никогда не открывайте крышку, чтобы опустить руку или любой предмет в кувшин, когда блендер работает.

Всегда надевайте уплотнительное кольцо на ножи, прежде чем установить ножи в кувшин блендера.

Чтобы добавить жидкие ингредиенты в процессе обработки, заливайте их в кувшин блендера через отверстие подачи.

Режьте твердые ингредиенты на небольшие кусочки перед обработкой в блендере.

Если вы хотите обработать большое количество продуктов, делайте это несколькими небольшими порциями, а не одной большой порцией.

При приготовлении супов используйте уже готовые продукты.

Во избежание выплескивания при обработке горячей или пенящейся жидкости (например, молока) не наливайте более 1 литра жидкости в кувшин блендера.

Если вы не удовлетворены результатом, выключите прибор и перемешайте ингредиенты лопаткой. Удалите часть содержимого для обработки меньшего количества или добавьте немного жидкости.

1. Установите ножи с уплотнительным кольцом в кувшин блендера.

2. Установите кувшин блендера на моторный блок и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.

3. Положите продукты в блендер до отметки максимального уровня.

4. Накройте блендер крышкой и поверните крышку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.

5. Вставьте штепсельную вилку в розетку.

6. Выберите скорость 2.

7. После окончания работы поверните переключатель скорости в положение 0 и выньте штепсель из розетки.

Если продукты прилипли к стенкам кувшина:

1. Выключите прибор и выньте штепсель из розетки.

2. Откройте крышку и с помощью лопатки снимите продукты со стенок кувшина.

3. Не приближайте лопатку к ножам менее чем на 2 см.

### ФИЛЬТР

С помощью фильтра можно делать вкусные свежие фруктовые соки, коктейли или соевое молоко. Фильтр предотвращает попадание в напиток зернышек, кожуры и т.п.

Не перегружайте фильтр. Не кладите более 75 грамм соевых бобов (вес сухих бобов) и более 160 грамм фруктов.

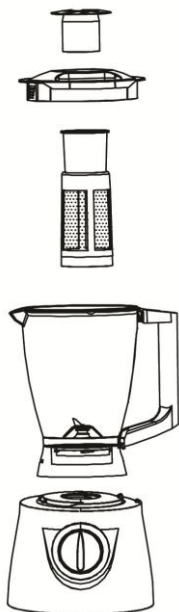
### Использование фильтра

1. Поместите кувшин блендера вместе с установленными в нем ножами на моторный блок. Поверните блендер по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.

2. Поместите фильтр в кувшин блендера. Следите, чтобы бороздки

- фильтра правильно совместились с ребрами внутри кувшина.
3. Вставьте штепсельную вилку в розетку.
  4. Закройте блендер крышкой.
  5. Положите в фильтр продукты.
  6. Налейте в блендер воду или другую жидкость (молоко, сок и т.п.).
  7. Вставьте мерный стаканчик в отверстие крышки.
  8. Обработайте продукты в течение примерно 40 секунд.
  9. Выключите прибор и снимите кувшин блендера вместе с ножами с моторного блока. Не снимайте крышку. Оставьте мерный стаканчик и фильтр в кувшине.
  10. Вылейте напиток через носик кувшина.

5



**Совет:** Для более эффективного результата поместите кувшин с остатками продуктов обратно на моторный блок и включите еще на несколько секунд.

**Примечание:** При обработке большого количества продуктов рекомендуется не класть все ингредиенты сразу. Начните с обработки небольшой порции. Затем выключите прибор и поместите в фильтр следующую порцию. Так

повторяйте, пока не обработаете все количество продуктов. Не снимайте крышку с кувшина во время работы прибора.

11. Сразу после окончания работы очистите все съемные части прибора (смотрите раздел «Чистка и хранение»).

### ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Выньте штепсельную вилку из розетки перед тем, как приступить к чистке прибора.

Следите, чтобы режущие края ножей и диски не соприкасались с твердыми предметами, иначе они могут затупиться.

Будьте осторожны – края ножей очень острые.

1. Протрите моторный блок влажной мягкой тканью.

2. Остальные части помойте горячей водой (менее 60°C) с небольшим количеством средства для мытья посуды.

3. Храните прибор в сухом месте.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 600 Вт  
 Номинальное напряжение: 220-240 В  
 Номинальная частота: 50 Гц  
 Номинальная сила тока: 2,7 А  
 Вес нетто: 3,20 кг  
 Вес брутто: 3,70 кг

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

КУХОННЫЙ КОМБАЙН 1  
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1  
 С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1  
 УПАКОВКА 1

### БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила:

передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**

## КУХОННИЙ КОМБАЙН

### Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

*Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою за морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.*

Уважно ознайомтеся з даною інструкцією з експлуатації і збережіть її на майбутнє.

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

□ Не занурюйте моторний блок у воду і не мийте його під краном.

□ Ні в якому разі не прошовуйте продукти пальцями або будь-якими іншими предметами (наприклад, ложкою). Використовуйте для прошовування продуктів тільки штовхач, що йде у комплекті.

□ Перед підключенням пристрою до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці пристрою, відповідає напрузі в місцевій електромережі.

□ Щоб уникнути небезпечної ситуації не підключайте пристрій до реле часу.

□ Не користуйтеся пристроєм, якщо шнур живлення, штепсельна вилка або інші деталі пошкоджені.

□ Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений в авторизованому сервісному центрі або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути небезпеки.

□ Цей пристрій не призначено для користування особами (у тому числі дітьми) з обмеженими

фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані про використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

□ Стежте, щоби діти не гралися з пристроєм.

□ Не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.

□ Якщо їжа прилипла до стінки глечика блендера або чаші, вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі. Потім за допомогою лопатки зніміть їжу зі стінки.

□ Будьте дуже обережні при користуванні ножами. Будьте особливо обережні, коли ви виймаєте їх з чаші або глечика, коли очищаєте чашу або глечик і коли очищаєте ножі. Їх різучі краї дуже гострі.

□ Якщо ножі застрягли, відключіть пристрій від електромережі, перш ніж видалити продукти, що перешкоджають руху ножів.

### Обережно

□ Ніколи не вимикайте пристрій, повернувши глек блендера, чашу або їх кришки. Завжди вимикайте пристрій, повернувши перемикач швидкості на "0".

□ По закінченні роботи відключайте пристрій від електромережі.

□ Завжди вимикайте пристрій, перш ніж опустити у глек блендера пальці або предмет (наприклад, лопатку).

□ Перед тим, як знімати кришку з чаші або глека почекайте, поки ножі повністю зупиняться.

□ Не перевищуйте максимального обсягу продуктів, що зазначений на чаші.

□ Перед першим використанням пристрою ретельно очистіть всі деталі, які контактують з харчовими продуктами.

□ Перед тим, як вийняти диски, відключайте пристрій від електромережі.

□ Не використовуйте аксесуари або деталі, які не рекомендовані виробником. В іншому випадку гарантійні зобов'язання будуть анульовані.

□ Прилад призначений тільки для використання в домашньому господарстві.

□ Охолоджуйте гарячі продукти перед обробкою до температури нижче 70°C.

□ Максимальний час безперервної роботи становить 1 хвилину, а мінімальний час відпочинку - 2 хвилини.

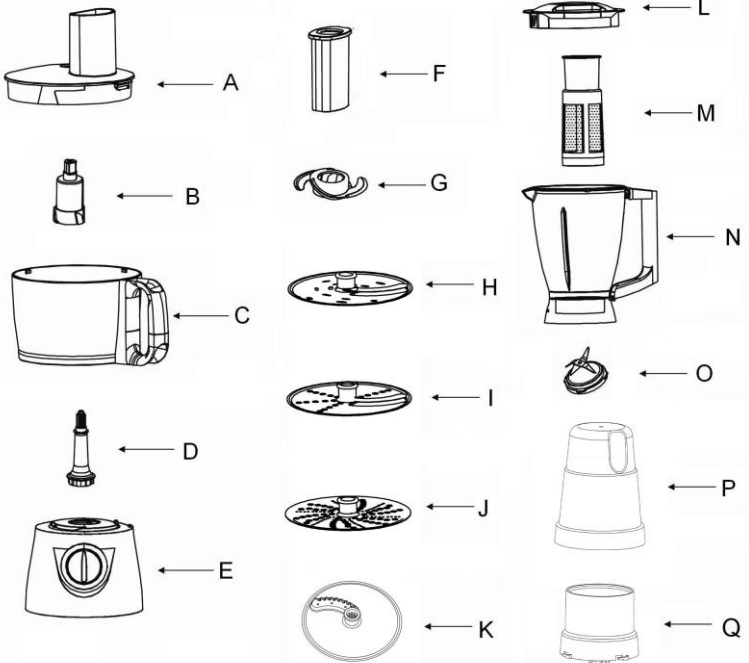
□ Якщо обробка не завершена за вказаний час, будь ласка, вимкніть прилад, щоб охолодити його протягом 2 хвилин, потім продовжуйте обробку. У разі

обробки більше 5 порцій, необхідно дати приладу охолонути протягом 10 хвилин перед обробкою наступної порції. Це сприяє більш тривалому терміну служби приладу.

Термін служби - 4 роки.

До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

## АКСЕСУАРИ І ДЕТАЛІ ПРИЛАДУ



- A. Кришка чаші комбайна
- B. Привідний вал
- C. Чаша комбайна
- D. Вал для насадок
- E. Моторний блок
- F. Штовхач
- G. Ножі подрібнювача
- H. Диск для товстої нарізки
- I. Диск для тонкої нарізки

- J. Диск-тертка
- K. Диск для картоплі-фрі
- L. Кришка глека блендера
- M. Фільтр
- N. Глек блендера
- O. Ножі блендера
- P. Чаша млинка
- Q. Ножі млинка

### НОЖІ ПОДРІБНЮВАЧА

Не використовуйте ножі для подрібнення твердих продуктів, таких як кава в зернах, куркума, мускатний горіх або кубики льоду, бо це може затупити леза.

НЕ обробляйте занадто довго твердий сир або шоколад, оскільки як ці продукти можуть нагрітися, почати плавитися і перетворитися у грудку.

Встановлюйте ножі в чаші перш, ніж класти продукти.



1



1. Поверніть чашу за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на моторному блоці, а потім встановіть в чаші вал для насадок.

2. Надіньте ножі на вал.

3. Покладіть продукти в чашу.

4. Закрийте чашу кришкою, потім поверніть кришку за годинниковою стрілкою до фіксації (до клацання).

5. Помістіть штовхач у завантажувальну горловину.

6. Вставте штепсель у розетку електромережі.

7. Оберіть швидкість 1.

8. Після закінчення обробки поверніть перемикач швидкості в положення 0, потім витягніть штепсель з розетки.

**Порада:** При подрібненні цибулі перемкніть прилад в імпульсний режим кілька разів, щоб не подрібнити цибулю надто дрібно. Якщо продукти пристали до ножів або стінок чаші:

1. Вимкніть прилад.

2. Зніміть кришку з чаші.

3. За допомогою лопатки зніміть продукти з ножів і зі стінок чаші.

## ДИСКИ

Візьміть бажаний диск і встановіть його згідно малюнку 2.

2



Диск для тонкої нарізки (обертається в обидва боки);

Диск для товстої нарізки (обертається в обидва боки);

Диск для нарізки картоплі-фрі;

Диск-тертка.

□ Ніколи не використовуйте диски для подрібнення твердих продуктів, таких як кубики льоду.

□ Не тисніть занадто сильно на штовхач, подаючи продукти в завантажувальну горловину.

□ Попередньо ріжте продукти на шматочки, які зможуть пройти в завантажувальну горловину.

□ Для обробки м'яких продуктів вибирайте мінімальну швидкість, щоб продукти не перетворилися на пюре.

1. Встановіть вал для насадок на моторний блок, поверніть чашу за годинниковою стрілкою і зафіксуйте на моторному блоці.

2. Надягніть диск на вал для насадок.

3. Закрийте чашу кришкою і поверніть кришку за годинниковою стрілкою до фіксації.

4. Покладіть продукти в завантажувальну горловину за допомогою штовхача. Подавайте продукти поступово для досягнення кращого результату. Якщо вам потрібно обробити велику кількість продуктів, робіть це в кілька прийомів з перервами.
5. Вставте штепсель в розетку.
6. Увімкніть прилад, повернувши перемикач швидкості у бажане положення.
7. По закінченні роботи поверніть перемикач у положення 0, потім витягніть штепсель з розетки.

### МЛИНОК

Млинок призначений для подрібнення сухих продуктів, таких як сухі боби, сухий рис, сушені креветки або сухе листя чаю.

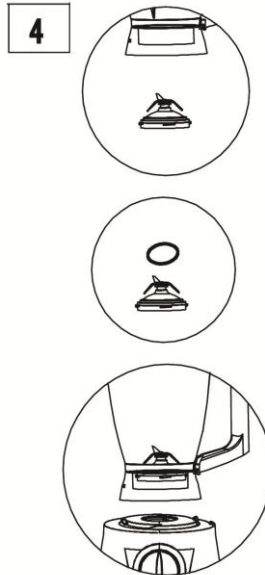


- Не використовуйте млинок для подрібнення дуже твердих продуктів, таких як мускатний горіх, грудки китайського цукру або кубики льоду.
- Не використовуйте млинок більш ніж 30 секунд без перерви.

- Дайте млинку охолонути до кімнатної температури між циклами обробки.
  - Не використовуйте млинок для обробки рідин (наприклад, фруктового соку).
1. Покладіть продукти у чашу млинка.
  2. Встановіть ножі млинка у чашу млинка і поверніть ножі проти годинникової стрілки до фіксації.
  3. Переверніть зібраний млинок догори дном і встановіть на моторний блок, повернувши його за годинниковою стрілкою.
  4. Вставте штепсель у розетку.
  5. Натисніть і утримуйте кнопку "P" (імпульсний режим) до подрібнення продукту до бажаної фактури. Це займе приблизно 10-30 секунд.

### БЛЕНДЕР

Зберіть блендер згідно мал.4.



Призначений для:

- змішування рідин, таких як молочні продукти, соуси, фруктові соки, супи та напої;
- змішування м'яких продуктів, таких як тісто для млинців;
- приготування пюре з готових продуктів, наприклад, дитячого харчування.

## Увага!

- Не натискайте занадто сильно на ручку глека блендера.
- Ніколи не відкривайте кришку, щоб опустити руку або будь-який предмет у глек, коли блендер працює.
- Завжди надягайте кільце-ущільнювач на ножі, перш ніж встановити ножі у глек блендера.
- Щоби додати рідкі інгредієнти у процесі обробки, заливайте їх у глек блендера через отвір подачі.
- Ріжте тверді інгредієнти на невеликі шматочки перед обробкою у блендері.
- Якщо ви хочете обробити велику кількість продуктів, робіть це кількома невеликими порціями, а не однією великою порцією.
- При приготуванні супів використовуйте вже готові продукти.
- Щоб уникнути переливання при обробці гарячої або пінливої рідини (наприклад, молока) не наливайте більше 1 літра рідини у глек блендера.
- Якщо ви не задоволені результатом, вимкніть прилад і перемішайте інгредієнти лопаткою. Видаліть частину вмісту для обробки меншої кількості або додайте трохи рідини.

1. Встановіть ножі з кільцем-ущільнювачем у глек блендера.
2. Встановіть глек блендера на моторний блок і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
3. Покладіть продукти у блендер до позначки максимального рівня.
4. Закрийте блендер кришкою і поверніть кришку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
5. Вставте штепсельну вилку в розетку.
6. Оберіть швидкість 2.
7. Після закінчення роботи поверніть перемикач швидкості у положення 0 і витягніть штепсель з розетки.

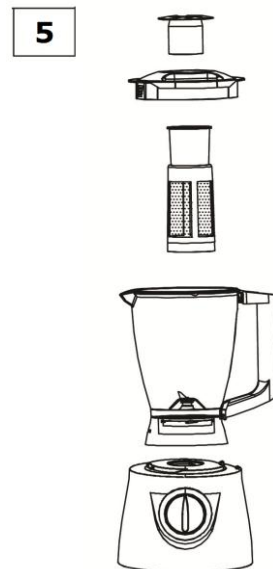
Якщо продукти пристали до стінок глека:

1. Вимкніть прилад і витягніть штепсель з розетки.
2. Відкрийте кришку і за допомогою лопатки зніміть продукти зі стінок глека.
3. Не наближайте лопатку до ножів менш ніж на 2 см.

## ФІЛЬТР

За допомогою фільтра можна робити смачні свіжі фруктові соки, коктейлі або соєве молоко. Фільтр запобігає потраплянню в напій зерняток, шкірки, тощо.

Не перевантажуйте фільтр. Не кладіть більше 75 грамів соєвих бобів (вага сухих бобів) і більше 160 грамів фруктів.



## Використання фільтра

1. Помістіть глек блендера разом із встановленими в ньому ножами на моторний блок. Поверніть блендер за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
2. Помістіть фільтр у глек блендера. Слідкуйте, щоби виїмки фільтра правильно з'єдналися з ребрами всередині глека.
3. Вставте штепсельну вилку в розетку.
4. Закрийте блендер кришкою.
5. Покладіть у фільтр продукти.
6. Влийте у блендер воду або іншу рідину (молоко, сік, тощо).
7. Вставте мірну склянку в отвір кришки.
8. Обробіть продукти протягом приблизно 40 секунд.
9. Вимкніть прилад і зніміть глек блендера разом із ножами з моторного блока. Не знімайте кришку. Залиште мірну склянку і фільтр у глеку.

10. Вилийте напій через носик глека.

**Порада:** Для більш ефективного результату помістіть глек із залишками продуктів назад на моторний блок і увімкніть ще на кілька секунд.

**Примітка:** При обробці великої кількості продуктів рекомендується не класти всі інгредієнти відразу. Почніть з обробки невеликої порції. Потім вимкніть прилад і помістіть у фільтр наступну порцію. Так повторюйте, доки не обробите всю кількість продуктів. Не знімайте кришку з глека під час роботи приладу.

11. Відразу після закінчення роботи очистіть всі знімні частини приладу (дивіться розділ «Чищення і зберігання»).

### ЧИЩЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Витягніть штепсель з розетки перед тим, як почати чищення приладу.

Стежте, щоби ріжучі краї ножів і диски не стикалися з твердими предметами, інакше вони можуть затупитися.

Будьте обережні - краї ножів дуже гострі.

1. Протріть моторний блок вологою м'якою тканиною.

2. Інші частини помийте гарячою водою (менше 60°C) з невеликою кількістю засобу для миття посуду.

3. Зберігайте прилад у сухому місці.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 600 Вт  
Номинальна напруга: 220-240 В  
Номинальна частота: 50 Гц  
Номинальна сила струму: 2,7 А  
Вага нетто: 3,20 кг  
Вага брутто: 3,70 кг

### КОМПЛЕКТАЦІЯ

КУХОННИЙ КОМБАЙН 1  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 1  
ЗГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ 1  
УПАКОВКА 1

### БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**



# **Saturn<sup>®</sup>**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL  
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ  
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**

## **INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY**

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

### **Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

*Note: the product should be clean before handing over to the service center.*

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**

## MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Všecké záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

### Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

*Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.*

**V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### **Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

*Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.*

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

**Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии:**

**0-800 505-27-09**



Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнецкая, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			

г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суровикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова,13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		

г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдетальсервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04			+		+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42			+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 2б»	8(86545) 2-74-74			+		
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67			+		
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+	
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75			+		+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31					+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+	
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+		

г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозерная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсервис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярс, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+

г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон- Сервис»	8(8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8( 8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+		+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр- т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+		+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+			+

г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+		
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+

г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+			
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+	
г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+	
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+			
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+	
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+	
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+	
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+	
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+		
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+		
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+					
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+			
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+	
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+	
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46				+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+	
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+	
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+	

г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединская, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса-сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02					+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+		



г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подобус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

## **МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

### **Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

*Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.*

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

**Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502**

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка (АВ)	Мала побутова техніка (МПП)	Велика побутова техніка (ВПП)	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслово)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ПП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпропетровськ, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпропетровськ, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+

Запоріжжя, вул. Олександрівська (Дзержинського), 83	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобутсервіс	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22, (0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81	+	+	+	+	+	+	+	-
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новокопчанська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ПП Гармаш	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муравицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова (20 років Жовтня), 8	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка Мяслова (Радянська), 44, офіс 2	ЕкоСан	(05366) 3-91-92	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+

Луцьк, вул. Ківерцівська	«Склад-магазин Сатурн»	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332)-785624, (0332)-785625	+	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 109	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	Гарант Сервіс	(0623) 22-55-50 (066) 103-22-88 (097) 776-81-20	+	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	-	-	-	-
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	ТОВ «Аладін»	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+	+

Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66 (Тобольського, 2)	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Героїв АТО (Красіна), 120	Тесла	(0532) 50-98-89 (050) 013-72-17	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Європейська (Фрунзе), 66	Промелектроніка	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	Телерадіосервіс	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+

Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марселя, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	Блошко СЦ	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

GB

## WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;**

**BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

## ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PŘESVĚDČTE SE.  
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.



RU

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

# Saturn®

**WARRANTY COUPON**

**ZÁRUČNÍ LIST**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.  
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

**Model/Артикул/Артикул**

**Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер**

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

### ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ\*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача**	

\*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, вироб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість візду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

### ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

\*\* Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

**ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ\***

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

\*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

**ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя**	

\*\* Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

**NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE\***

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

\* Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

**NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE**

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

\*\* Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

# Saturn

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 1

# Saturn

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 2

# Saturn

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України  
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.

